



Schweizerischer Ruderverband
Fédération Suisse des Sociétés d'Aviron
Federazione Svizzera delle Società di Canottaggio

DELEGIERTENVERSAMMLUNG ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS ASSEMBLEA DEI DELEGATI



**Zürich
30. November 2013**

**Protokoll
Procès-verbal**

141. DELEGIERTENVERSAMMLUNG, ZÜRICH, 30. NOVEMBER 2013

TRAKTANDENLISTE

1. Präsenzkontrolle
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 24. November 2012 in Lugano
4. Entgegennahme und Genehmigung der Tätigkeitsberichte des Vorstands und des Direktors
5. Bericht der Stiftung «Haus des Schweizer Rudersportes»
6. Genehmigung der Jahresrechnung 2013 und des Revisionsberichts
7. Aufnahme, Ausschluss und Austritte von Rudervereinen und –verbänden
 - Aufnahmeantrag der Scuola di Canottaggio Caslano e Malcantone
8. Entgegennahme und Genehmigung der Zielsetzungen des Vorstandes
9. Wahlen
 - Wahl der Kontrollstelle
10. Bestätigung der vom Vorstand ernannten Vorstandsmitglieder
11. Anträge des Vorstandes und der Clubs
 - Antrag des Vorstands für eine SRV-Statutenänderung, Art. 2, 4, 22, 27, 28, 41
 - Antrag des Vorstands für eine Reglementsänderung der Nationalen Ergänzungen zum Code des Courses der FISA, Art. 16 – 18, 21, 22, 24, 33, 35 – 37, 38, 39.3, 39.4, 39.7, 44, 45, 47, 48, 51, 89, 81, 92.9, 95 (alle neue Nummerierung); Art. 59, 1.1, 88, 99, Appendix 12, Regulation 11 (alle neu bzw. Textänderung)
12. Festsetzung der Mitgliederbeiträge
13. Genehmigung des Budgets 2014
14. Festsetzung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung
15. Ehrungen
16. Verschiedenes

141ème ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉ-E-S FSSA, ZÜRICH, 30 NOVEMBRE 2013

ORDRE DU JOUR

1. Contrôle de présence
2. Choix des scrutateurs
3. Adoption du procès-verbal de l'Assemblée des délégué-e-s du 24 novembre 2012 à Lugano
4. Lecture et approbation des rapports d'activité du Comité et du Directeur de la FSSA
5. Rapport de la Fondation «Maison de l'Aviron Suisse»
6. Adoption des comptes annuels 2013 et du rapport des vérificateurs des comptes
7. Admission, exclusion et sorties d'associations et de sociétés d'aviron
 - Admission de la Scuola di Canottaggio Caslano e Malcantone
8. Lecture et approbation des buts fixés par le Comité
9. Elections
 - Election du poste de contrôle
10. Confirmation des membres du Comité proposés par le Comité
11. Propositions du Comité et des clubs
 - Proposition du Comité pour un changement des articles 2, 4, 22, 27, 28, 41 des statuts
 - Proposition du Comité pour un changement des articles 16 – 18, 21, 22, 24, 33, 35 – 37, 38, 39.3, 39.4, 39.7, 44, 45, 47, 48, 51, 89, 81, 92.9, 95 (nouvelle numérotation); Art. 59, 1.1, 88, 99, Appendix 12, régulation 11 (nouveau resp. changement du texte)
12. Fixation de la cotisation des membres
13. Approbation du budget 2014
14. Choix du lieu de la prochaine Assemblée des délégué-e-s
15. Mérites
16. Divers

Präsenzliste1. Ehrenmitglieder

- Jörg Bossart	anwesend
- Americo Bottani	anwesend
- Melchior Bürgin	anwesend
- Marc Furrer	anwesend
- Hans-Rudolf Schurter	anwesend
- Fritz Weber	anwesend
- Walter Zürcher	anwesend
- Daniel Homberger	entschuldigt
- Walter Kägi	entschuldigt
- Urs Kauffmann	entschuldigt
- Denis Oswald	entschuldigt
- Aurelio Promutico	entschuldigt

2. Clubs / MitgliederDelegierte:Stimmzahl:

- RC Aarburg	Jürg Vonesch / Rudolf Jäggi	2
- RC Aegeri	abwesend	
- SC Arbon	Erich Pfister	2
- RC Baden	Conrad Munz	2
- Basler RC	Valentin Vonder Mühl	2
- RC Blauweiss Basel	Marc Uhlmann	2
- RC Bern	Stefan Ihlenfeld / Regula Petersen	2
- SC Biel	Adrian Sidler	2
- SN Etoile Bienne	abwesend	
- Scuola di Can. Caslano/Malcantone	Carlo De Vittori	0
- SC Ceresio Gandria	entschuldigt	
- RC Cham	Peter Bisang	2
- RC Erlenbach	entschuldigt	
- AC Estavayer-le-Lac	André Rossier	2
- RC Flüelen	entschuldigt	
- SA Fribourg	David Johner	2
- CA Ville Fribourg	Eugène Aeby / Marc Zamparo	2
- SN Genève	entschuldigt	
- RC Greifensee	abwesend	
- RC Hallwilersee	abwesend	
- SC Horgen	entschuldigt	
- SC Interlaken	abwesend	
- RC Kreuzlingen	Katharina Schneider	2
- SC Küsnacht	Beryl de Trey / Urs Stüssi	2
- RC Rigi Küsnacht	Hans Maegli	2
- „La Rame“, La Tour-de-Peilz	entschuldigt	
- Lausanne Sports SA	entschuldigt	
- RC Lausanne	Blaise Koenig	2
- Centre Lausannoise Aviron	abwesend	
- SC Locarno	abwesend	
- CC Lugano	Gino Boila	2
- RC Reuss Luzern	Andreas Eisenbart / Markus Wechsler	2
- SC Luzern	Brigitte Rohner	2
- RC Rotsee Luzern	abwesend	
- CN Montreux	abwesend	
- FRC Morges	entschuldigt	
- RC Murtensee	abwesend	
- SN Neuchâtel	Robert Garcia	2
- CA Nyon	abwesend	
- SC Audax Paradiso	abwesend	
- RC Rapperswil-Jona	Moritz Schnecko	2
- SC Richterswil	Heinz Wehrli	2
- SC Rorschach	Rolf Deubelbeiss	2
- RC Sarnen	Markus Degen	2

- RC Schaffhausen	Peter Koch	2
- SC Sempach	Roland Renggli / Hans-Peter Roth	2
- RC Sihlsee	Alfred Trütsch	2
- Solothurner RC	Franz Herger	2
- SC Stäfa	Werner Merz / Stephan Suter	2
- SC Stansstad	Christian Schweizer / Dorothy Rosenberger	2
- SC Steckborn	Mirco Miller / Werner Eggi	2
- SC Sursee	Annemarie Lüthy / Reto Lüthy	2
- RC Thalwil	Hugo Höhn / Hermann Wehrli	2
- RC Thun	Fredy Nager	2
- SC Thun	Max Sigrist / Thomas Straubhaar	2
- RC Uster	Roger Achermann	2
- CA Valais Léman	entschuldigt	
- CA Vallée de Joux	entschuldigt	
- CA Vézenaz	entschuldigt	
- CA Vevey	entschuldigt	
- SC Wädenswil	Regina Naunheim / Johanna Lötscher	2
- RC Wohlensee	Christian Künzler	2
- UN Yverdon les Bains	Regula Catrina Hug	2
- SC Zug	Christian Steiger / Daniela Cassini	2
- Aviron Romand Zürich	René Obi	2
- Belvoir RC Zürich	Klara Honsl / Urs Steiner	2
- CN Francais Zürich	Jean-Manuel Dersy	2
- Damen RC Zürich	Françoise Bell	2
- Grasshopper Club Zürich	Tobias Fankhauser / Christoph Braun	2
- Nordiska RC Zürich	Lars Engebretsen	2
- Polytechniker RC Zürich	Markus Schürch	2
- RC Kaufleuten Zürich	abwesend	
- RC Zürich	Sigrid Viehweg / Karin Rohner	2
- RG Zürich	Susan Lind	2
- RV Industrieschule Zürich	entschuldigt	
- SC Zürich	Stefan Bitterli	2
- ARA	Blaise Koenig	1
- FTSC Ticinese Soc. di Canottaggio	abwesend	
- RV Aare / Rhein	abwesend	
- RV Bern	Adrian Sidler	1
- RV Luzern	entschuldigt	
- RV Reuss/Rigi Küsnacht	abwesend	
- ROZ Ruderverband ob. Zürichsee	André Kündig	1
- Swiss Rowing Masters	Walter Zürcher / Ursula Wechsler	1
- VSRT Vereinig. Rudertrainer	abwesend	
- Zürcher RV	entschuldigt	
- Regattaverein Freiburg	David Johner	1

3. SRV-Vorstand

- Stéphane Trachsler	Präsident
- Neville Tanzer	Vizepräsident
- Heinz Schaller	Vizepräsident / Chef Leistungssport
- Germaine Bauer	Chefin Finanzen
- Jos Doekbrijder	Chef Kommunikation

4. SRV-Geschäftsstelle

- Christian Stofer	Direktor
- Lisbeth Burch-Fanger	Managerin Haus des Schweizer Rudersportes
- Sabine Rymann-Stockmann	Leiterin Buchhaltung
- Anuska Otero	Leiterin Administration

5. Gäste

- | | |
|------------------------------|--|
| - Anne-Marie Howald | Nationaltrainerin Junioren SRV |
| - Edouard Blanc | Chef Nachwuchs / Verbandstrainer U23 SRV |
| - Paul Dätwyler | Obmann Schiedsrichter-Kommission |
| - Felix Peter | Mitglied Schiedsrichterkommission |
| - Christoph Bruckbach | Nachwuchsförderung |
| - Matthias Walser | Teamchef Coupe de la Jeunesse |
| - Thomas Studhalter | KPMG AG |
| - Martino Singenberger | OK-Präsident Regatta Varese |
| - Urs Fankhauser | Chef Regattawesen |
| - Stephan Netzele | Swiss Olympic Association (Stiftungsrat) |
| - Roger Schnegg | Direktor Swiss Olympic Association |
| - Gabrielle Isenschmid Weber | Mitglied FISA-Kommission |
| - Hans-Peter Roth | SRV-Delegierter Para-Rowing |
| - Peter Bisang | OK-Präsident Regatta Cham |
| - Dorothy Rosenberger | OK-Präsidentin Regatta Sarnen |
| - André Kündig | OK-Präsident Regatta Schmerikon |
| - Andreas Csonka | Präsident Hochschulsportverband |
| - Dr. Thomas Heiniger | Regierungspräsident ZH, Vorst. Gesundheitsdirektion ZH |
| - Jürg Trittbach | RAC |
| - Mario Gyr | Athlet |
| - Simon Niepmann | Athlet |
| - Lucas Tramèr | Athlet |
| - Simon Schürch | Athlet |
| - Augustin Maillefer | Athlet |
| - Roman Röögli | Athlet |
| - Nico Stahlberg | Athlet |
| - René Libal | Lausanne Sports, Section Aviron |
| - Werner Rosenberger | OK-Chef DV 2013 seitens SC Zürich |

6. Presse

- Americo Bottani

7. Diverse

- | | |
|----------------------|--------------|
| - Regula Catrina Hug | Übersetzerin |
|----------------------|--------------|

8. Entschuldigungen

- | | |
|--------------------------|--|
| - Ursula Wehrl | Vorstandsmitglied Fitnessrudern SRV |
| - Simon Cox | Headcoach SRV |
| - Regula Jenni | Praktikantin SRV |
| - Franz Fischer | Bundesamt für Sport, Spitzensport-RS |
| - Martin Steiger | Stiftungsrat |
| - Manfred Wallimann | Stiftungsrat |
| - Ruth Berchtold-Steiner | Stiftungsrätin |
| - Hans-Peter Kurth | Schiedsrichterkommission |
| - Régis Joly | Schiedsrichterkommission |
| - Cornel Hollenstein | Vizedirektor Swiss Olympic Association |
| - Ralph Stöckli | Swiss Olympic Association |
| - Dominik Purro | Swiss Olympic Association |
| - Jörg Schild | Swiss Olympic Association (Präsident) |
| - Matthias Remund | Bundesamt für Sport |
| - Hansjörg Birrer | Bundesamt für Sport |
| - René Ahlmann | Kdt Kompetenzzentrum Sport |
| - Matthias P. Spielmann | Schulthess Klinik |
| - Ernst Durrer | Auto-Center Durrer AG |
| - Stefan Klinger | NLZ |
| - Sandro Mühlebach | Sportinformation Si AG |
| - Markus Binder | NZZ |

- Felix Howald
 - Cedric Habermacher
 - Hansruedi Berchtold
 - Florian Ramp
 - Andreas Rudolf
 - Thomas von Burg
 - Ugo Fovanna
 - Andreas Bucher
 - Barnabé Delarze
- Präsident Naturarena Rotsee
 - Geschäftsführer Naturarena Rotsee
 - Vorstandsmitglied Naturarena Rotsee
 - OK-Präsident Regatta Greifensee
 - OK-Präsident Regatta Lauerz
 - Armadacup
 - "Challenge Fovanna"
 - Regattaverein Luzern
 - Athlet

Begrüssung

SRV-Präsident Stéphane Trachsler begrüsst um 09.50 Uhr alle Anwesenden zur 141. Delegiertenversammlung in Zürich und dankt für ihr Kommen. Er heisst besonders Herrn Dr. Thomas Heiniger, Regierungspräsident des Kt. Zürich, willkommen. Nach seinen interessanten Eröffnungsworten übergibt Stéphane Trachsler das Wort an Stefan Bitterli, Präsident SC Zürich.

Stefan Bitterli (Präsident SC Zürich) begrüsst alle Anwesenden sehr herzlich und freut sich, im 150. Jubiläumsjahr des Seeclubs Zürich der Delegiertenversammlung Gastrecht in Zürich gewähren zu dürfen. Nach einigen interessanten Ausführungen über den Seeclub und das Jubiläum bedankt er sich nochmals herzlich und wünscht allen eine angenehme Delegiertenversammlung. Er übergibt Stéphane Trachsler für den SRV ein besonderes Geschenk: eine Kopie des Gründungsprotokolls des SRV. **Stéphane Trachsler** bedankt sich sehr und übergibt das Wort an den Regierungspräsidenten ZH, Dr. Thomas Heiniger, nachdem er Stefan Bitterli zwei Geschenkkörbe für den SC Zürich und Werner Rosenberger übergeben hat.

Regierungspräsident Dr. Thomas Heiniger richtet einige Grussworte an die Delegierten. Es freut ihn ausserordentlich, alle in Zürich begrüssen zu dürfen. Herr Regierungspräsident Dr. Thomas Heiniger macht einige spannende Ausführungen zum Rudersport, mit dem er sehr verbunden ist. Er bedankt sich bei der Delegiertenversammlung für das aufmerksame Zuhören und wünscht allen einen kurzweiligen und produktiven Tag. Dank Herrn Dr. Heiniger kann der SC Zürich das Rathaus kostenlos benutzen und ein Apéro wird vom Kt. Zürich offeriert. Dies wird mit grossem Applaus verdankt.

Stéphane Trachsler verdankt die sympathischen Worte Dr. Thomas Heinigers und übergibt ihm einen Blumenstrauss. Der SRV-Präsident übergibt das Wort an Roger Schnegg, Direktor Swiss Olympic Association.

Roger Schnegg ist sehr erfreut, die DV des Schweizerischen Ruderverbandes besuchen zu können und äussert seine grosse Sympathie für den Rudersport. Ebenfalls gratuliert er dem SC Zürich zum 150jährigen Jubiläum. Nach interessanten Ausführungen über die Arbeit und die neue Strategie der Swiss Olympic Association erhält er von Stéphane Trachsler einen Geschenkkorb.

Stéphane Trachsler bedankt sich beim Seeclub Zürich für die tolle Mitorganisation der DV. Er dankt Werner Rosenberger (Guilin Rowing) für Kaffee und Gipfeli sowie dem Kt. Zürich für den Apéro. Er schreitet anschliessend zur namentlichen Begrüssung der anwesenden Gäste und der Verlesung der Entschuldigungen (siehe Seiten 4 bis 7 des Protokolls). Auch im abgelaufenen Geschäftsjahr sind einige verdiente Verbandsmitglieder verstorben. Er bittet um eine Gedenkminute für die Verstorbenen, stets sehr engagierten Mitglieder der Ruderfamilie: Dr. René Furler (Grasshopper Club Zürich, ehem. Vizepräsident SRV), Georges Risi (SC Zug, ehem. Sekretär Vorstand SRV) und Willy Burkhart (RC Zürich, ehem. Masters-Chef im SRV).

Nach einigen Hinweisen zum Ablauf der Delegiertenversammlung stellt Stéphane Trachsler fest, dass die Einladung und die Traktandenliste fristgerecht am 7. November 2013 per Mail an die Clubs verschickt worden sind. Die detaillierten Unterlagen zur DV wurden am 8. November 2013 auf die SRV-Homepage gestellt. Die Budgetunterlagen und die Zielsetzungen wurden am 23. November 2013 per Email an die Clubpräsidenten und –präsidentinnen versandt und auf der Webseite publiziert. Die vorliegenden Berichte werden zwecks speditiver Gestaltung der DV nicht im Detail vorgelesen. Nach Hinweisen zum Abstimmungsverfahren und zu den abgegebenen Couverts leitet der SRV-Präsident zu den ordentlichen Traktanden über. Vorher erklärt er, dass kurzfristig ein Antrag des SC Stansstad eingetroffen ist. Dieser wird unter Traktandum 8 besprochen. Stéphane Trachsler fragt nach Berichtigungen oder Ergänzungen der Traktandenliste, was aber nicht der Fall ist. Jedoch beantragt der Vorstand, die Ehrungen für die erfolgreichen Medaillengewinner aus dem Leichtgewichtskader heute Morgen direkt zu Beginn der Versammlung durchzuführen, da die Athleten heute Nachmittag teilweise am Achterrennen langstrecke.ch teilnehmen werden. Die Delegiertenversammlung erhebt keine Einwände.

Traktandum 1: Präsenzkontrolle

Auf eine Präsenzkontrolle durch Aufrufen der Delegierten wird verzichtet. Die Registrierung der Delegierten hat folgende Stimmzahl ergeben:

- Anwesende Stimmen: 103
- Absolutes Mehr: 52
- Zweidrittel-Mehr: 69

Der Präsident stellt fest, dass die Versammlung beschlussfähig ist.

Traktandum 15 (vorgezogener erster Teil)

Stéphane Trachsler begrüsst die erfolgreichen Athleten im Saal und weist auf die grossen Erfolge hin. Es freut den SRV-Vorstand, heute den Athleten offiziell zu den grossartigen Leistungen zu gratulieren und ihnen ein Geschenk des SRV überreichen zu dürfen. Stéphane Trachsler übergibt **Heinz Schaller**, Vizepräsident SRV und Chef Leistungsrudern, das Wort für die Ehrungen.

Ehrung LM2-

- 1. Rang im LM2- EM Sevilla, - Simon Niepmann (SC Zürich / Basler RC)
- 1. Rang im LM2- WM Chungju: - Lucas Tramèr (CA Vézenaz/Basler RC)

Nach dem Abspielen des Rennvideos ehrt **Heinz Schaller** ihre grossen Leistungen und **Stéphane Trachsler** übergibt ihnen je eine Anerkennungsprämie des SRV, die gerahmten FISA-WM-Diplome und je eine Schachtel Pralinen.

Ehrung LM2x

- 3. Rang im LM2x EM Sevilla, - Simon Schürch (SC Sursee)
- 2. Rang im LM2x WM Chungju: - Mario Gyr (SC Luzern)

Nach dem Abspielen des Rennvideos beglückwünscht **Heinz Schaller** die Athleten für diese Resultate. **Stéphane Trachsler** übergibt ihnen eine Anerkennungsprämie des SRV und je eine Schachtel Pralinen.

Heinz Schaller verdankt in absentia auch das grosse Engagement des SRV-Headcoachs **Simon Cox**.

Traktandum 2: Wahl der Stimmzähler

Der SRV-Präsident schlägt als Obmann des Wahlbüros und Chef Stimmzähler **Peter Koch** (RC Schaffhausen) vor. Als weitere Stimmzähler werden ernannt: **Markus Degen** (RC Sarnen), **Gino Boila** (CC Lugano) und **Blaise Koenig** (RC Lausanne) vor.

Abstimmung: Die Delegiertenversammlung bestätigt die Stimmzähler einstimmig.

Traktandum 3: Genehmigung des Protokolls

Ordentliche Delegiertenversammlung vom 24. November 2012 in Lugano:

Abstimmung: Das Protokoll wird ohne Ergänzungen von der Delegiertenversammlung einstimmig gutgeheissen und an die Verfasserin Anuska Otero verdankt.

Traktandum 4: Entgegennahme und Genehmigung der Tätigkeitsberichte des Vorstandes und des Direktors

Stéphane Trachsler verzichtet darauf, die einzelnen Berichte vorzulesen. Diese wurden allen Clubpräsidentinnen und -präsidenten vorgängig zugestellt. Kurz kommentiert er seinen eigenen Jahresbericht.

Christian Stofer macht noch zwei Ergänzungen zu seinem Bericht Leistungssport:

- Coastal Weltmeisterschaft für Clubs: Silbermedaille im Frauen-Vierer durch Lausanne Sports SA.
- Europameisterschaft im Indoor-Rowing in Kettwig: Sieg durch Ursula Schwaller (SA Fribourg) im Para-Rowing Frauen.

Stéphane Trachsler schreitet zum Controlling der Zielsetzungen 2013.

1. Leistungsrudern	Erfüllungsgrad (%)				
	<25	>25	>50	>75	>100
- Umsetzung Inhalte aus dem Förderkonzept Nachwuchs					
- Sportwissenschaftliches Konzept und Massnahmen umsetzen					
- Aus- und Weiterbildung auf allen Stufen fördern					
- Spitzensportförderung durch die Armee: RS zum Erfolg führen					
- Leistungsvereinbarung Swissolympic / Partnerschaftsvertrag BASPO abschliessen					
- WM Chungju: 3 Boote in den Top 10, wovon ein A-Final-Platz					
- EM Sevilla: 3 Boote in den Top 10, ein Final-Platz, 1 Medaille					
- U23-WM Linz: 4 Boote in den Top 10, wovon ein A-Final-Platz					
- U19-WM Trakai: 3 Boote in den Top 10, wovon ein A-Final-Platz					
- U19-EM Minsk: 3 Boote in den Top 10, wovon ein A-Final-Platz					
- CdJ Luzern-Rotsee: 6 Boote in den Top 5, davon vier Medaillen. Eine möglichst grosse und konkurrenzfähige Mannschaft an den Start bringen					
2. Fitnessrudern					
- Fitnesssporttagung weiterführen					
- Einführungskurs für Fitnessinstructoren (Rudern) weiterführen					
- Fortsetzungskurs für Fitnessinstructoren weiterführen					
- Rudertechnikurse anbieten					
- SRV-Wanderfahrt: durch einen Verein anbieten u. durchführen					
- Erstellung eines Online-Kalenders für Wanderfahrten					
3. Regattawesen					
- „Naturarena Rotsee“: die Realisation des Projekts weiterverfolgen					
- Coupe de la Jeunesse 2013 zur Zufriedenheit der Teilnehmenden durchführen					
- Rennprogramm SM und Clubwertungen SM überarbeiten					
4. Finanzen und Administration					
- Ausgeglichene Rechnung („schwarze Null“)					
- „Trittbrettfahrer, nein danke“ weiterführen					
- SRV-Strategie redigieren und durch SRV-Vorstand in aktualisierter Form publizieren					

5. Kommunikation					
- Präsidentenkonferenz weiterführen					
- Mit der Übersetzung des SRV-Internetauftritts beginnen					
- Ein oder zwei Clubs besuchen					
- Einführung der „neuen Medien“ prüfen					
6. Sponsoring					
Aktive Suche nach SRV-Sponsoren weiterführen					

Die Delegierten haben keine Fragen und Ergänzungen zum Controlling der Zielsetzungen oder zu den Jahresberichten. **Stéphane Trachsler** schreitet zur Abstimmung.

Abstimmung: Die Delegiertenversammlung genehmigt die schriftlichen Jahresberichte des Vorstandes und des Direktors einstimmig. Das Controlling der Zielsetzungen wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

Traktandum 5: Bericht der Stiftung „Haus des Schweizer Rudersportes“

Der Bericht wurde mit den restlichen DV-Unterlagen als Download bereitgestellt. **Christian Stofer** und **Neville Tanzer** stehen für Fragen der Delegierten sehr gerne zur Verfügung.

Da keine Fragen erfolgen, schreitet **Stéphane Trachsler** zur Genehmigung des Berichtes der Stiftung.

Abstimmung: Die Delegiertenversammlung nimmt den Bericht der Stiftung zustimmend zur Kenntnis.

Traktandum 6: Genehmigung der Jahresrechnung 2012/2013 und des Revisionsberichts

Stéphane Trachsler übergibt das Wort an **Germaine Bauer** (Chefin Finanzen).

Germaine Bauer will ihre Ausführungen kurz halten, da alle bereits im Voraus die Unterlagen zum Studium erhalten haben. Die Jahresrechnung wurde gemäss den Vorgaben vom Swiss Sport GAAP erstellt.

Die Liquidität war zu jeder Zeit das ganze Jahr gewährleistet. Die Kreditlimite, die von der Obwaldner Kantonalbank zugesprochen wurde, wurde nicht benötigt.

Personalaufwand: Die Trainerlöhne sind in den Sparten Spitzen- und Nachwuchsleistungssport enthalten. Die Erhöhung beim Personalaufwand entstand einerseits aus der Festanstellung eines dritten Verbandstrainers, andererseits aufgrund von Sozialversicherungskorrekturen.

Die Bilanz für das Geschäftsjahr 2012/2013 fällt sehr gut aus. Die Fonds sind durch die liquiden Mittel gedeckt.

Germaine Bauer dankt herzlich **Sabine Rymann** (Leiterin Buchhaltung) und **Christian Stofer** für die geleistete Arbeit.

Im Anschluss an die Ausführungen von Germaine Bauer, bittet **Stéphane Trachsler** um Fragen und Ergänzungen. Es erfolgen keine Wortmeldungen aus der Delegiertenversammlung.

Stéphane Trachsler übergibt für die Erläuterung des Revisionsberichtes das Wort an **Thomas Studhalter**.

Thomas Studhalter (KPMG AG) erläutert kurz den Revisionsbericht und empfiehlt die Jahresrechnung zur Annahme. Er schreitet zur Abstimmung:

Abstimmung: Die Jahresrechnung 2012/2013 wird von der Delegiertenversammlung einstimmig genehmigt.

Stéphane Trachsler bedankt sich herzlich bei Thomas Studhalter.

Traktandum 7: Aufnahme, Ausschluss und Austritte von Rudervereinen und -verbänden

Dieses Jahr liegt ein Aufnahmegesuch von der Scuola di Canottaggio Caslano e Malcantone fristgerecht vor. Der Club möchte gerne in den SRV aufgenommen werden. **Stéphane Trachsler** übergibt für die Präsentation des Clubs das Wort an den Clubpräsidenten **Carlo De Vittori**.

Carlo De Vittori präsentiert anhand eigener Worte und eines kurzen Films den Club und freut sich, wenn die Delegiertenversammlung die Scuola di Canottaggio Caslano e Malcantone aufnimmt.

Stéphane Trachsler bedankt sich für die Ausführungen. Er informiert, dass der SRV-Vorstand das Aufnahmegesuch geprüft hat und dass das Gesuch alle formellen Anforderungen erfüllt. Er schreitet zur Abstimmung.

Abstimmung: Das Aufnahmegesuch der Scuola di Canottaggio Caslano e Malcantone wird einstimmig gutgeheissen und der Club wird mit grossem Applaus aufgenommen.

Traktandum 8: Entgegennahme und Genehmigung der Zielsetzungen des Vorstandes

Antrag SC Stansstad

Unter diesem Punkt wird der Antrag des SC Stansstad behandelt. Da der Antrag kurzfristig eingereicht worden ist, wurde den Delegierten beim heutigen Check-In eine gedruckte Unterlage ausgehändigt. Vorher führt **Stéphane Trachsler** eine Eintretensabstimmung gemäss Statuten durch:

Eintretensabstimmung: Die Delegiertenversammlung tritt mit 85 JA-Stimmen, 2 NEIN-Stimmen und 6 ENTHALTUNGEN auf den Antrag ein.

Wortlaut Antrag

Der SC Stansstad beantragt, dass der SRV den Frauenachter im SM-Programm vom Sonntag als Meisterschaftsrennen beibehält und den Zeitplan der Ausschreibung so aufstellt, dass Grossbootstarts bei den Frauen wie auch bei den Männern realisierbar sind.

Stéphane Trachsler geht kurz auf den Antrag des SC Stansstad ein und betont, dass das Programm der SM im Kompetenzbereich des SRV-Vorstandes liegt. Er übergibt das Wort an **Christian Schweizer** (Präsident SC Stansstad) für die Erläuterung des Antrags.

Christian Schweizer präsentiert den Antrag. Der Frauenachter soll Meisterschafts-Status behalten. Dies sei die Königsdisziplin des Rudersportes. Die Statistiken der letzten Jahre würden zeigen, dass genügend Interesse am Frauenachter bestehe. Etwas mehr als die Hälfte der SRV-Mitglieder seien Frauen. Der SC Stansstad begrüsse den Vierer ohne Stf., jedoch liege bei Ihnen die Priorität beim Frauenachter. Eine Abschaffung des Frauenachters auf SM-Ebene sei ein Rückschritt. Der Frauen-Rudersport soll stark bleiben und dies ist nur möglich, wenn der Frauenachter auf SM-Niveau bleibe. Er übergibt das Wort an **Dorothy Rosenberger**, Präsidentin Sarnersee-Regatta.

Dorothy Rosenberger setzt sich ebenfalls stark für den Frauen-Rudersport ein. Aufgrund vieler Rückmeldungen für einen Frauenachter, setze sich nun der SC Stansstad für die Beibehaltung auf SM-Niveau ein. Alle SM-Titel, die liquidiert werden, setzen ein falsches Signal unter allen Rudersportlern und Ruderfreunden. Sie ist überzeugt, mit der Beibehaltung des Frauenachters, den Anreiz zu setzen, an diesem Rennen teilzunehmen.

Stéphane Trachsler dankt für diese Erklärungen und bittet um Wortmeldungen.

Wortmeldungen

René Obi (Präsident Aviron Romand Zurich): Der Achter ist im Rudersport eine Königsdisziplin. Eine Kastration des Frauenachters an der SM sei seiner Meinung nach eine falsche Entscheidung.

Renata Libal (Delegierte Lausanne Sports): Was ist der Vorteil, keinen Frauenachter zu haben? Wieso ist es nicht möglich einen 4- und einen Frauenachter im SM-Programm zu haben? **Stéphane Trachsler** erklärt, dass je mehr verschiedene Rennen gefahren werden, desto flacher wird das Wettkampfniveau. Je strikter das SM-Programm gehalten wird, desto härter wird das Niveau des Wettkampfes. Da dem Vorstand durchaus die Wichtigkeit des Frauenachters bewusst ist, wurde dieser nicht einfach gestrichen, sondern wird 2014 im Status „Critérium national“ durchgeführt.

Klara Honsl (Präsidentin Belvoir RC Zürich) findet es einen schwierigen Entscheid. Der Frauenachter sollte als SM-Titel belassen werden und nicht degradiert werden. Gleichzeitig muss man aber auch mehr Frauen für den Achter bzw. den Rudersport gewinnen. Was kann man hier machen?

Stéphane Trachsler betont, dass der SRV-Vorstand auf jeden Fall den Frauen-Rudersport fördern will. Es ist aber einfach erwiesen, dass ein Vierer leichter zusammenzustellen ist als ein Achter.

René Libal (Delegierter Lausanne Sports): Er denkt, die Frauen finden es diskriminierend, den Frauenachter aus dem SM-Programm zu streichen. Er versteht die Gründe nicht. Der Geist der Solidarität und Kameradschaft muss eine grössere Rolle spielen. Er unterstützt deshalb den Frauenachter.

Stéphane Trachsler erklärt, dass in den letzten zwei Jahren bereits drei Frauenrennen mehr in das SM-Programm integriert wurden und der SRV-Vorstand das Frauenrudern fördern will.

Stephan Netzle (Swiss Olympic Association): Dieser Entscheid muss gut überlegt sein. Es darf kein gegenteiliges Zeichen gesetzt werden. Er versteht zwar die Überlegungen des SRV-Vorstandes, aber mahnt zur Vorsicht.

Christian Steiger (SC Zug): Er unterstützt das Votum aus der Sicht seines Clubs. Auf der Männerseite im Club gibt es langjährige treue Ruderer, die dem Club erhalten bleiben. Bei den Frauen gibt es Juniorenbereich genau so viele wie bei den Männern, jedoch verlassen viele Frauen nach wenigen Jahren den Club. Mit den Frauenachter könnte man erreichen, dass die Frauen länger im Rudersport bleiben.

Heinz Schaller (Vizepräsident SRV, Chef Leistungssport SRV) präzisiert: Der Vorstand hat sich diesen Entscheid gut überlegt. Im 2013 wurde der Juniorinnen 2- eingeführt. Dies brauchte bei vielen Personen Überzeugungsarbeit. Im 2014 wird der Masters Frauenskiff wieder eingeführt. Der Frauenachter wird bei der SM im Critérium National sein. Um den Frauen-Rudersport zu fördern, wird der Frauen-4- eingeführt. Trotz Begeisterung der Anwesenden, appelliert Heinz Schaller an die Problematik der Rekrutierung von Frauen: Wieso ist das Feld beim Frauenachter nicht voll? Es bringt nichts, Rennen nicht füllen zu können. Der Entscheid im Vorstand war einstimmig.

Dorothy Rosenberger Präsidentin Sarnensee-Regatta: Der Vierer und der Achter waren zu nahe gelegt an der SM. Trotz einer kleinen Anzahl regattierender Frauen gab es eine beachtliche Anzahl an Achtern, wie die Statistiken belegen. Der Achter ist das Königsboot; es ist für alle wichtig: für Sponsoren, für Trainer etc.

Stéphane Trachsler erachtet die Diskussion zum Thema als geführt und schreitet zur Abstimmung:

Abstimmung: Die Delegiertenversammlung nimmt den Antrag des SC Stansstad, den Frauenachter im SM-Programm als Meisterschaftsrennen zu belassen, mehrheitlich mit 82 JA-Stimmen, 2 NEIN-Stimmen und 8 ENTHALTUNGEN an.

Stéphane Trachsler teilt mit, dass der Vorstand die letzte Entscheidungsinstanz ist. Dieser wird das Abstimmungsergebnis analysieren und an seiner nächsten Sitzung auf seinen Entscheid zum Frauen-Achter an der SM zurückkommen.

MITTAGSPAUSE

Da Gino Boila die DV nach dem Mittagessen verlassen musste, wird **Walter Zürcher** (Ehrenmitglied, Swiss Rowing Masters) an seiner Stelle als Stimmzähler ernannt. Auf eine neue Ermittlung des absoluten Mehrs wird verzichtet.

Traktandum 8: Entgegennahme und Genehmigung der Zielsetzungen des Vorstandes (Fortsetzung)

1. Leistungsrudern

Qualitative Zielsetzungen

- Förderkonzept Nachwuchs
Umsetzung der Inhalte aus dem Förderkonzept Nachwuchs in die SRV-Nachwuchsförderung (z.B. Clubbesuche Nationaltrainer, Durchführung PISTE, Implementierung SRV-Standardtrainingsprogramme und -Trainingstests)
- Sportwissenschaft/Sportmedizin
Sportmedizinisches Konzept erarbeiten und umsetzen.
Relevante Massnahmen im Hinblick auf die Junioren-WM 2015 und die OS 2016 in Rio de Janeiro identifizieren
- Aus- und Weiterbildung
Die Aus- und Weiterbildung der TrainerInnen, J+S Coaches und LeiterInnen auf allen Stufen fördern
- Fördergefäss „Spitzensportförderung durch die Armee“
Die Spitzensport-RS 2014/2015 konzeptionell vorbereiten
Athletenselektion erfolgreich durchführen und begleiten.
Wiederholungskurse für bestehende Mitglieder des Fördergefässes durchführen
nach Möglichkeit Zeitmilitärstellen mit Ruderern besetzen
- Swiss Olympic und Bundesamt für Sport BASPO
Leistungsvereinbarung mit Swiss Olympic abschliessen
Partnerschaftsvertrag mit Bundesamt für Sport abschliessen

Quantitative Zielsetzungen

- WM Amsterdam: Vier Boote in den Top 10, wovon zwei A-Final-Plätze
- EM Belgrad: Fünf Boote in den Top 10, wovon zwei A-Final-Plätze; Gewinn einer Medaille
- U23-WM Varese: Fünf Boote in den Top 10, wovon zwei A-Final-Plätze
- U19-WM Hamburg: Zwei Boote in den Top Ten, wovon ein A-Final-Platz
- U19-EM Hazewinkel: Drei Boote in den Top Ten, wovon ein A-Final-Platz
- CdJ Libourne: Sechs Boote in den Top Five, davon vier Medaillen. Es wird eine Delegationsgrösse von rund 20 Athleten/-innen angestrebt für diesen Anlass.

2. Fitnessrudern

- Fitnesssporttagung 2014 durchführen
- Einführungskurse für Fitnessinstruktoren (Rudern) in der Deutschschweiz und der Romandie durchführen
- Fortsetzungskurs für Fitnessinstruktoren durchführen
- SRV-Rudertechnikurse anbieten, evtl. in Kombination mit einem Naturarena-Tag
- SRV-Wanderfahrt, organisiert durch einen Verein, anbieten und durchführen
- Masters-Mini-Camp: 2. Auflage des Camps zur Vorbereitung der Euro-Masters anbieten und durchführen
- Sicherheit: Workshop mit einem Meteorologen zum Thema „sichere Wettereinschätzung beim Rudern“ planen
- Hypothermiekurs für Vereinsverantwortliche anbieten und durchführen

3. Para-Rowing

- Rennen an den Swiss Indoors und der SM auf dem Rotsee anbieten und durchführen
- Zuständigkeiten und Finanzierungen für die Sportart Para-Rowing mit den Behindertensportorganisationen vereinbaren
- Zentrale Verbandsangebote prüfen und anbieten, mit dem Ziel eine Gruppe von Para-Ruderern zu formieren.

4. Regattawesen

- „Naturarena Rotsee“: die Realisation des Projekts aktiv weiterbegleiten
- SM: Änderungen im Ablauf planen und umsetzen
- SM-Regattaprogramm: Rennreihenfolge optimieren und Regattaprogramm überarbeiten

5. Finanzen und Verbandsführung

- Ausgeglichene Rechnung („schwarze Null“)
- „Trittbrettfahrer, nein danke“ weiterführen
- SRV-Strategiepapier redigieren und durch den Vorstand in aktualisierter Form publizieren
- Ethische Grundsätze im Rudersport formulieren

6. Kommunikation

- Präsidentenkonferenz weiterführen
- Re-Design und Re-Launch des SRV-Internetauftritts
- Einbezug der „neuen Medien“ im Zusammenhang mit dem Internetauftritt regeln
- Re-Design der Verbandszeitschrift „rudern-aviron-canottaggio“
- Präsenz der Nationalmannschaftsboote in den Medien kontinuierlich steigern

7. Sponsoring

- Aktive Suche nach SRV-Sponsoren weiterführen, damit die Anzahl Sponsoren und die Erträge aus dem Sponsoring steigen

Stéphane Trachsler bittet um Wortmeldungen; es erfolgen keine.

Stéphane Trachsler schreitet zur Abstimmung.

Abstimmung: Die Zielsetzungen des Verbandes werden von der Delegiertenversammlung einstimmig genehmigt.

Traktandum 9: Wahlen

Dieses Jahr ist nur die Revisionsstelle zu bestätigen.

Wahl der Kontrollstelle

Die **KPMG AG** stellt sich gerne für ein weiteres Jahr als Kontrollstelle zur Verfügung.

Wahlergebnis: Die KPMG AG wird einstimmig als Kontrollstelle bestätigt. Die KPMG AG wird beauftragt, die SRV-Jahresrechnung im Sinne der „eingeschränkten Revision“ zu prüfen.

Traktandum 10: Bestätigung der vom Vorstand ernannten Vorstandsmitglieder

Es sind keine Bestätigungen durchzuführen, da der Vorstand aktuell komplett ist.

Stéphane Trachsler bedankt sich für die grosse Arbeit des Vorstandes.

Traktandum 15 (vorgezogener zweiter Teil)

Stéphane Trachsler übergibt **Heinz Schaller** das Wort. Heinz Schaller spricht Dank- und Anerkennungsworte für die Arbeit der drei Verbandstrainer aus: Simon Cox (abwesend), Anne-Marie Howald (abwesend nach dem Mittag) und Edouard Blanc. Sie leisten ausgezeichnete Arbeit und arbeiten sehr gut zusammen. Die Erfolge sprechen für sich. Er überreicht Edouard Blanc Pralinen.

Heinz Schaller schreitet zur Ehrung des BM4x:

Ehrung BM4x

Sehr gute Platzierungen im A-Bereich mit David Aregger und dann U23-Gold in Linz:

- Nico Stahlberg (RC Kreuzlingen)
- Augustin Maillefer (Lausanne Sports Aviron)
- Roman Rösli (SC Sempach)
- Barnabé Delarze (Lausanne Sports Aviron), abwesend

Heinz Schaller lobt ihre Resultate und Leistungen und **Stéphane Trachsler** übergibt ihnen je eine Anerkennungsprämie des SRV, die gerahmten FISA-WM-Diplome und je eine Schachtel Pralinen. Roman Rösli und Nico Stahlberg erhalten für ihre erste für den SRV gewonnene Medaille das goldene SRV-Ehrenruder.

Traktandum 11: Anträge des Vorstandes und der Clubs

Stéphane Trachsler erläutert die Statutenänderungen, die bereits zuhanden der Präsidentenkonferenz an die Clubpräsidentinnen und -präsidenten am 30. September 2013 zugestellt worden sind. Die Statutenänderungen wurden an der Präsidentenkonferenz in Bern vom 26. Oktober 2013 besprochen. Da keine Einzelabstimmung pro Artikel gewünscht wird, schreitet Stéphane Trachsler zur Gesamtabstimmung:

Abstimmung: Die Delegiertenversammlung nimmt den Antrag des Vorstands zu den Statutenänderungen einstimmig an.

Stéphane Trachsler erläutert die Anpassungen der Nationalen Ergänzungen zum CdC, die bereits zuhanden der Präsidentenkonferenz an die Clubpräsidentinnen und -präsidenten am 30. September 2013 zugestellt worden sind. Die Anpassungen der Nationalen Ergänzungen zum CdC wurden an der Präsidentenkonferenz in Bern vom 26. Oktober 2013 besprochen. Da keine Einzelabstimmung pro Artikel gewünscht wird (ausser Art. 59, 1.1), schreitet Stéphane Trachsler zur Gesamtabstimmung (ausser Art. 59, 1.1):

Abstimmung: Die Delegiertenversammlung nimmt den Antrag des Vorstands zu den Anpassungen der Nationalen Ergänzungen zum CdC (ausser Art. 59, 1.1) einstimmig an.

Stéphane Trachsler bittet **Erich Pfister**, Präsident SC Arbon, sich kurz zum Art. 59, 1.1 zu äussern, da er einen Gegenantrag für den Art. 59, 1.1 gemacht hat. **Erich Pfister**: Aus Sicht der Masters ist es wichtig, dass man die Ummeldungen machen kann ohne Hindernisse oder Komplikationen für die sich ergebenden Mannschaften. Erich Pfister beantragt, dass der SRV keine Abweichung zum FISA-Reglement macht in diesem Punkt. Er bittet um Zustimmung. Stéphane Trachsler schreitet zur Abstimmung über den Art. 59, 1.1:

Abstimmung: Die Delegiertenversammlung nimmt den Antrag von Erich Pfister, SC Arbon, zu den Anpassungen der Nationalen Ergänzungen zum CdC Art. 59, 1.1 einstimmig an.

Traktandum 12: Festsetzung der Mitgliederbeiträge

Stéphane Trachsler erklärt, dass die Mitgliederbeiträge in der gleichen Höhe beibehalten werden. Der Naturarenabeitrag bleibt für das Jahr 2014 bestehen (Aktivmitglieder Fr. 30.-, Passivmitglieder Fr. 13.- und Wettkampflizenzen Fr. 30.-).

Abstimmung: Die bestehenden Mitgliederbeiträge werden unverändert einstimmig angenommen.

Die Mitgliederbeiträge belaufen sich somit für das Jahr 2014 auf CHF 75.00 für Aktivmitglieder und CHF 12.00 für Passivmitglieder, sowie CHF 250.00 für Regattaveranstalter und Verbände. Für die Junioren wird kein Mitgliederbeitrag erhoben.

Traktandum 13: Genehmigung des Budgets 2013/2014

Stéphane Trachsler übergibt das Wort für die Vorstellung des SRV-Budgets an Christian Stofer.

Christian Stofer präsentiert und erläutert das Budget.

Das Budget basiert auf den heute bekannten Aktivitäten und Verbindlichkeiten sowie den Erfahrungszahlen aus den Vorjahren. Kernstück des Budgets bilden die Spartenrechnungen Spitzensport, Nachwuchsleistungssport und Breitensport. Für den Spitzensport und den Nachwuchsleistungssport wurde dem Budget eine separate Auflistung aller Regatten und Trainingslager beigefügt, welche auch für die Budgetierung der Eigenanteile auf Vereinsebene beigezogen werden kann. Bei den Erträgen wurden ausschliesslich Erträge budgetiert, für welche eine verbindliche Zusage besteht oder wo schriftliche Verträge vorliegen. Bei den Selbstbehalten basiert das Budget auf dem Kostenteiler zwischen Club und Verband von 60%/40%. Der SRV wird auch im laufenden Geschäftsjahr wieder als Inkassostelle für die Naturarena-Sonderbeiträge agieren. Dies beeinflusst das Ergebnis des Budgets nicht. Unter dem Strich resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 4'835, womit das Budget als ausgeglichen bezeichnet werden kann.

Es erfolgen keine Fragen und deshalb bittet **Stéphane Trachsler** um die Abstimmung.

Abstimmung: Die Delegiertenversammlung genehmigt das Budget 2013/2014 einstimmig.

Traktandum 14: Festlegung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung

Für das Jahr 2014 liegt eine Kandidatur des SC Arbon vor. **Stéphane Trachsler** übergibt **Erich Pfister**, SC Arbon, das Wort.

Erich Pfister freut sich sehr, die nächstjährige DV in Arbon abzuhalten. Er lädt alle herzlich an den Bodensee ein.

Abstimmung: Die Delegiertenversammlung wird am 22. November 2014 in Arbon stattfinden. Der Antrag wird per Akklamation zum Beschluss erhoben.

Traktandum 15: Ehrungen

Stéphane Trachsler übergibt das Wort an **Germaine Bauer**. Sie verdankt die grosse Arbeit von **René Fischer** zugunsten des Rudersportes: 2013 präsierte er das OK des Coupe de la Jeunesse sehr engagiert und kompetent. Der Coupe de la Jeunesse 2013 war sehr gelungen und setzte neue Massstäbe. René Fischer erhält von **Stéphane Trachsler** für seine Verdienste das goldene SRV-Ehrenrunder und Pralinés.

Stéphane Trachsler ehrt **Paul Dätwyler**, SRV Schiedsrichter-Obmann, Olympia- und WM-Schiedsrichter, sowie langjähriger Jury-Präsident am Rotsee, für seine unermüdliche Arbeit für den SRV und den Rudersport. Paul Dätwyler war viele Jahre lang eine tragende Kraft im Schiedsrichterwesen und in der Schiedsrichterkommission. Seit 1989 war er der Chef Schiedsrichter am Rotsee. Er wird für seine Verdienste zum Ehrenmitglied des SRV ernannt, erhält den Ehrenwimpel, den SRV-Ehrenmitglieder-Pin und einen Blumenstrauss. **Paul Dätwyler** bedankt sich bei allen Anwesenden herzlich für die ihm zu Teil gewordene Ehre über welche er sich sehr freue.

Stéphane Trachsler gibt das Wort an **Neville Tanzer** weiter für die Ehrung von **René Libal**. René Libal war und ist ein grosser Förderer des Rudersports in der Suisse Romande. Nicht zu unrecht nennt man ihn den „Vater“ des Grosseerfolgs von Lausanne Sports SA. Für seine grosse Arbeit wird René Libal zum Ehrenmitglied ernannt, erhält den Ehrenwimpel, den SRV-Ehrenmitglieder-Pin und einen Blumenstrauss. **René Libal** bedankt sich sehr bei allen Anwesenden für die grosse Anerkennung und Ehre.

President's Cup 2013

Stéphane Trachsler schreitet zur Auszeichnung im President's Cup. Die Resultate sehen wie folgt aus:

1. Rang: SC Zürich, 165 Punkte
2. Rang: GC Zürich, 105 Punkte
2. Rang: SC Zug, 105 Punkte

Der Seeclub Zürich erhält den Wanderpreis und das Preisgeld. Auch der GC Zürich und der Seeclub Zug erhalten einen Geldbetrag.

Challenge Fovanna 2013

Ebenso findet die Ehrung für die Challenge Fovanna 2013 durch **Stéphane Trachsler** statt.

1. Rang: SC Zug, 58 Punkte
2. Rang: SC Biel, 46 Punkte
3. Rang: GC Zürich, 44 Punkte

Die Delegierten des Seeclub Zug nehmen den schweren Wanderpreis in Empfang. Der Geldpreis wurde dem siegreichen Club direkt vom Stifter überwiesen.

Preis der Ehrenmitglieder für den „Meilleur Club Suisse“ an der SM 2013

Stéphane Trachsler schreitet zur Auszeichnung im „Meilleur Club Suisse“ 2013. Die Resultate sehen wie folgt aus:

1. Rang: Lausanne Sports Aviron, 62 Punkte
2. Rang: SC Zug, 39 Punkte
3. Rang: GC Zürich, 32 Punkte

Traktandum 16: Verschiedenes

Stéphane Trachsler übergibt **Regula C. Hug** für ihre wertvolle Unterstützung bei der Übersetzung einen Blumenstrauss.

Den anwesenden Ehrenmitgliedern wird der neue SRV-Ehrenmitglieder-Pin ebenfalls durch den SRV-Präsidenten überreicht.

Ein grosser Dank geht auch an Werner Rosenberger (SC Zürich) für die gute Organisation der Delegiertenversammlung.

Stéphane Trachsler bedankt sich für die schöne Gastfreundschaft und die ausgezeichnete Organisation der DV durch den Seeclub Zürich und beendet die Delegiertenversammlung um 15.20 Uhr. Er freut sich auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr in Arbon.

Er dankt den Delegierten und wünscht einen schönen Abend, eine gute Heimreise sowie eine erfolgreiche Saison 2014.

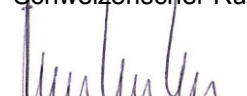
Zürich, 30. November 2013

Für das Protokoll:
Schweizerischer Ruderverband



Anuska Otero

Eingesehen:
Schweizerischer Ruderverband



Stéphane Trachsler